AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

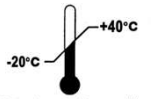
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

PT

Ler atentamente antes da utilização! É obrigatório juntar este folheto informativo ao transmitir o equipamento de proteção individual ou entregá-lo ao destinatário. Para o efeito, este folheto pode ser reproduzido sem restrições. (1) AGABEK2P3 designa um único dispositivo de filtro combinado (tipo canister). (2) Fabricante (3) Marcação CE – O produto com marcação CE cumpre os requisitos essenciais do Regulamento Europeu (UE) 2016/425. O certificado de tipo e de qualidade foi emitido pela CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda, n.º 2834 (4) O produto foi ensaiado de acordo com a EN14387:2021 e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo a Equipamentos de Proteção Individual. A declaração de conformidade encontra-se em: www.dssafety.de

(5) Para proteger a sua saúde e evitar ferimentos graves ou a morte, é importante ler e seguir todas as instruções que acompanham o produto. Consoante as indicações do fabricante, este filtro de partículas tem de ser combinado com uma semimáscara ou uma máscara completa, para poder desempenhar plenamente a sua função de meio filtrante.

TER EM ATENÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:

1. Para proteger a sua saúde e evitar ferimentos graves ou a morte, é importante ler e seguir todas as instruções fornecidas com o produto anexo. Ler todos os avisos impressos na embalagem.

2. Verificar, antes da utilização, se:

a) os componentes do filtro estão firmemente ligados entre si.

b) o(s) filtro(s) estão intactos e não apresentam sinais de fugas nem de danos.

c) o(s) filtro(s) estão completamente embalados de forma hermética antes de serem abertos.

d) o(s) filtro(s) têm um prazo de validade válido, indicado pelo fabricante.

e) o(s) filtro(s) estão providos da marcação correta indicada pelo fabricante.

f) o(s) filtro(s) só podem ser combinados com a ligação roscada Dr40 indicada pelo fabricante.

g) na seleção do(s) filtro(s) é dada especial atenção às substâncias altamente tóxicas e aos ambientes com concentração elevada.

3. Utilizar o filtro com a máscara completa ou a semimáscara
do fabricante.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEK2P3** stands for a reusable combined (single filtering device /canister type). **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

CHECK PRIOR USE:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:

a) The filter components have attached each other firmly.

b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.

c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.

d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.

e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.

f) The filter(s) can only be paired with Dr40 thread connection specified by the manufacturer.

g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

3. Use filter with manufacturer’s full face mask or half mask.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

❻

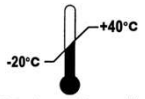


Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



< 80 %

Maximum relative humidity of storage conditions



-20°C +40°C

Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

PT

ATENÇÃO:

1. Abandonar imediatamente a zona contaminada e, se necessário, substituir por um conjunto novo de cartuchos e filtros de poeira ou por peças sobresselentes.
2. Não utilizar o aparelho de proteção respiratória se a concentração de gases ou vapores for superior ao PEL (Permissible Exposure Limit) ou a 0,1 %, ou se o teor de oxigénio for inferior a 19,5 %.
3. Não utilizar o aparelho de proteção respiratória se forem detetados danos ou fissuras na superfície ou nas peças de substituição.
4. Não utilizar o aparelho de proteção respiratória em caso de mal-estar ou de dificuldade respiratória.
5. Não utilizar o aparelho de proteção respiratória se detetar cheiro a gás ou a vapor ou cheiros irritantes.
6. Não utilizar a máscara e os seus dispositivos, em especial os que não estão diretamente ligados ao corpo da máscara, em trabalhos com chama aberta ou projeções de metal líquido, uma vez que a ignição dos filtros que contêm carvão ativado pode originar um risco grave, com produção de quantidades agudas de substâncias tóxicas.
7. Não utilizar a máscara completa com pilosidade facial ou noutras condições em que não seja possível obter uma vedação estanque ao rosto.
8. Não utilizar a máscara completa em atmosferas potencialmente explosivas nem em caso de perigos decorrentes de oxigénio e de ar enriquecido com oxigénio.
9. Se este filtro for combinado com um filtro de partículas marcado com NR, não pode ser utilizado durante mais do que um turno.
10. Nunca substituir, alterar, acrescentar nem retirar peças da configuração definida pelo fabricante.
11. Eliminar e substituir o filtro quando:
    - a máscara for retirada em zonas contaminadas
    - uma obstrução da máscara causar dificuldade respiratória
    - a máscara ou o filtro for danificado
12. Não utilizar para proteção contra contaminantes particulados, exceto se se tratar de um filtro combinado.
13. O armazenamento em condições diferentes das indicadas pelo fabricante pode afetar o prazo de validade.
14. Data de validade: ver a embalagem.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Os aparelhos de proteção respiratória podem ser equipados, para a respetiva zona de trabalho, com os filtros de partículas e os filtros de gases adequados; para uma orientação rápida, consultar o tipo de vapores e gases. Ajudam a proteger contra determinados contaminantes presentes no ar; a utilização incorreta pode causar doença ou morte.

USER INSTRUCTION:

ENG

WARNING:

1. Leave the contaminated area immediately and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed.
2. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
3. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found.
4. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe.
5. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor.
6. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances.
7. Do not use the full face mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved.
8. Do not use the full face mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air.
9. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift.
10. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
11. Discard and replace the filter if:
    - The mask is removed whilst in the contaminated areas.
    - Clogging of mask causes breathing difficulties.
    - The mask or filter becomes damaged
12. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter.
13. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life
14. Expiry Date: Refer to packaging.

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick guide. It helps protecting against certain airborne contaminants, misuse may result in sickness or death.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

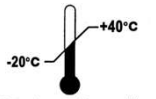
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: PT

- Substituir o cartucho de acordo com um plano de substituição estabelecido ou mais cedo, se forem detetados cheiro, sabor ou irritação causados por contaminantes.
- Devido ao seu peso elevado, superior a 300 g, este filtro só pode ser combinado com uma máscara completa indicada pelo fabricante.
- O filtro cumpre os requisitos mínimos da norma, indicados pela classe e pelo tipo de filtro com que está marcado. Note-se que os valores de laboratório podem diferir dos valores medidos na prática, o que pode resultar em tempos de rutura mais longos ou mais curtos.
- A classificação do filtro de gases não dá qualquer indicação sobre o desempenho real do aparelho no local de trabalho e não tem qualquer relação com valores-limite de exposição profissional estabelecidos.

INDICAÇÕES IMPORTANTES:

1. Para proteger a sua saúde e evitar ferimentos graves ou a morte, é importante ler e seguir todas as instruções fornecidas com o produto anexo. Ler todos os avisos impressos na embalagem.

2. Verificar, antes da utilização, se:
   - os componentes dos filtros de gases/combinados estão firmemente ligados entre si.
   - os filtros de gases/combinados estão intactos e não apresentam sinais de fugas nem de danos.
   - os filtros de gases/combinados estão completamente embalados de forma hermética antes de serem abertos.
   - os filtros de gases/combinados têm um prazo de validade válido, indicado pelo fabricante.
   - os filtros de gases/combinados estão providos da marcação correta indicada pelo fabricante.
3. Verificar se a inalação lateral está completamente fechada, estanque e firme.
4. Rodar o obturador de inalação central no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para abrir o canal de ar central; desta forma, a ligação Dr40 fica visível e pronta para a instalação de um dispositivo de filtragem simples.
5. Guardar o obturador de inalação central em segurança num saco ou numa caixa, conforme o que for aplicável.

USER INSTRUCTION: ENG

- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.
- This filter(s) can only be paired with full face mask specified by the manufacturer due to heavy weight more than 300gm.
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times.
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits.

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:
   - The Gas/Combined filter(s) components have attached each other firmly.
   - The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.
   - The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.
   - The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.
   - The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.
3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
4. Turning center inhalation lock anticlockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device.
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

❻

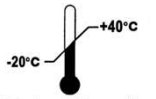


Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



< 80 %

Maximum relative humidity of storage conditions



-20°C +40°C

Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

PT

ENG

CLASSIFICAÇÃO E MARCAÇÃO:

CLASSIFICATION AND DEMO MARKING:

Tipo | Type Classe | Class Código de cor | Color Code Proteção contra | Protection Against Marcação | Marking				
A 1,2 ou | or 3	castanho | brown	Vapores orgânicos | Organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1, A2, A3	
B 1,2 ou | or 3	cinzento | grey	CL2, H2S, HCN	B1, B2, B3	
E 1,2 ou | or 3	amarelo | yellow	SO2 e gases ácidos | SO2 and acid gases	E1, E2, E3	
K 1,2 ou | or 3	verde | green	NH3 e derivado de amoníaco | NH3 and ammonia derivative	K1, K2, K3	
ABEK 1,2 ou | or 3	castanho/cinzento/amarelo/verde | brown/grey/yellow/green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1	
			A2B2E2K2	
			A3B3E3K3	
ABEK Filtro combinado / Combined Filter	1,2 ou | or 3	castanho/cinzento/amarelo/verde/branco | brown/grey/yellow/green/white	(C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3
				A2B2E2K2P3
				A3B3E3K3P3
P 1,2 ou | or 3	branco | white	Partículas à base de óleo ou sem base de óleo | Oil or non-oil based particles	P1, P2, P3	

(6) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:



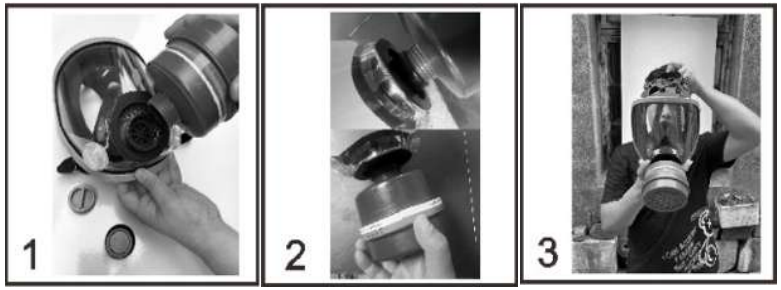


1. Aproximar o filtro de gases da ligação roscada.
2. Rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio, para instalar o filtro de gases simples de forma segura, até ficar bem assente e firmemente ligado à máscara facial.
3. Quando tudo estiver pronto, pô-lo de lado para o colocar.

(7) ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO:

O filtro só deve ser retirado da embalagem quando for necessário e pode ser guardado hermeticamente até ao turno seguinte e eliminado após o segundo turno. Armazenar em local fresco (entre -20° e +40°), seco (humidade do ar inferior a 80%), protegido do gelo e da luz, bem como do pó, da gordura e de produtos químicos. Fechado, o produto tem um prazo de validade de 5 anos a contar da data de produção. Eliminar os cartuchos usados de acordo com as disposições aplicáveis.

(6) FITTING INSTRUCTION:



1. Bring 40D series of gas filter near to Dr40 thread connection.
2. Turning it clockwise to securely install 40D single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

(7) STORAGE & DISPOSAL:

The filter should not be removed from ist package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift, then discard after second shift is done.
Store in a cool (temperature range -20° and +40°), dry place (relative humidity of storage conditions < 80%), protected from frost and light and away from dust, grease and chemical products. Unopened, the product has a shelf life of 5 years after the production date.
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.